

**UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA**

OBADA MZAIK,

Plaintiff,

v.

SYRIAN ARAB REPUBLIC,

Defendant.

Case No. 1:22-cv-00042-ACR

Complaint for Torture
28 U.S.C. § 1605A

DECLARATION OF WITNESS OSAMA SAWAN

I, Osama Sawan, hereby declare as follows:

1. I have personal knowledge of the facts set forth in this declaration. If called as a witness, I would testify truthfully to these facts under oath.

Reasons and Circumstances of Detention

2. I am a resident of Al-Muadamiya in Damascus. I was arrested by the Air Force Intelligence from my residence located in Al-Zammar district of Al-Muadamiya on April 18, 2012.
3. Days before the building raid, there was a funeral for one of those martyred by the regime—apparently a military service member who had been collaborating with revolutionaries and was discovered and killed, though I cannot recall his name. When I arrived at Al-Omari Mosque in Al-Muadamiya district to participate in the funeral, a security vehicle arrived. Two agents exited while an officer remained seated in the vehicle. They asked for my identification, at which point I fled from them.

4. On April 18, 2012, Air Force Intelligence raided the building where I resided. There was a group of wanted young men from Homs there. From my apartment window, I observed a civilian vehicle and a pickup truck mounted with a heavy machine gun among the vehicles conducting the raid. The agents were wearing camouflage military uniforms and carrying rifles. When they ascended to my apartment, they knocked on my door. I was there with my mother and my two-and-a-half-year-old son.
5. The agents entered the apartment, searched and vandalized it, destroyed furniture, and stole numerous items including money belonging to my brothers and me, as well as our wives' gold. The stolen amount at that time was estimated at 7 million Syrian pounds, plus gold valued at 3 million Syrian pounds. Assistant Anwar Aziz Alawi from Air Force Intelligence was among the agents who raided my home. He worked at Damascus International Airport in Air Hospitality while simultaneously serving at Mezzeh Military Airport. I had heard of him when I worked at Damascus International Airport before the Syrian Revolution began in 2011. The officer whom I had seen at the mosque entrance when they asked for my ID was leading the raid on my house. He wasn't wearing rank insignia but was dressed in camouflage military uniform. He then said to me: "Is this you?" I replied: "What do you mean?" He said: "Are you the one who ran away from in front of the mosque when we stopped?" I denied this, telling him there were two others in Al-Muadamiya who looked like me. He then called one of the agents who was in the house and asked him: "Is this the man who fled from in front of the mosque?" The agent replied: "Yes, this is him." They then arrested me, and an argument ensued between us. They proceeded to verbally abuse me and my mother with the most offensive language, blindfolded me so I couldn't see anything, bound my hands, took me down to the street, and placed me in the vehicle.
6. They also arrested one of my neighbors who lived in the same building. I was beaten and humiliated in the vehicle. The torture continued throughout the entire journey to the Branch. They beat me with their hands, feet, and rifle butts.

Detention and Torture at Mezzeh Military Airport

7. They took us to the Mezzeh Branch at Mezzeh Military Airport, which I determined from the route the vehicle took. Upon entering Mezzeh Military Airport, I was taken to the registration office to provide my information. There, we were received with what they called a “torture reception,” where everyone beat me with whatever implements they had: hoses, sticks, their feet, and hands. I remained in the office for about two hours.
8. There was a group of new recruits at the airport who participated in torturing me, my neighbor, and other detainees with us. The torture continued for about two hours until I was bleeding, and one of them extinguished a cigarette on my ear.
9. Afterward, they placed me in the vehicle with two or three security agents in the back seat. I heard them saying they wanted to raid my father’s house and had brought me to show them its location, but I refused. It’s worth noting that my father had been detained at the Air Force Intelligence Branch in Mezzeh for six months at that time. Because of my refusal to accompany them, they beat me again brutally using rifle butts, removed me from the vehicle, and tortured me until my body was covered in blood.
10. They then took me to the first dormitory and handed me over to the soldiers, who tortured me as their predecessors had done. They stripped me of my clothing, searched me while hurling insults and verbal abuse, then placed me in the dormitory after removing my restraints and blindfold.

Description of Detention Dormitory

11. There were two dormitories, first and second, as well as a medical dormitory which constituted large rectangular halls located on the ground floor with no construction above them.
12. The first dormitory where I was held measured approximately 12x5 meters with a window at the top. The number of detainees fluctuated according to arrests, but we never numbered fewer than 80 detainees. One month our number reached 210 detainees. There was a courtyard in front of the dormitories, though it was enclosed. We were tortured in this courtyard. I was subjected to torture during the first 80 days after entering the

dormitory, with torture occurring almost daily. The courtyard had chains attached to windows and doors for suspending and hanging detainees. They used various torture methods including sticks, green hoses, suspension by chains, and handcuffs for extended hours. Multiple detainees died [were martyred] in custody due to brutal torture at this facility.

13. The morning after my entry into the dormitory, they blindfolded me, bound my hands, and transported me by vehicle to the interrogation office within the airport, though I couldn't determine its exact location. I was interrogated by an officer, which I understood from the context of the conversation, as personnel addressed him in a manner suggesting his rank. From his accent, he appeared to be an Alawite from the Syrian coast, as most officers there were Alawites.
14. After completing my interrogation, he ordered them to take me to the torture room. They continued torturing me for half a day until I lost consciousness several times. They employed "falaqa,"—beating the soles of my feet with sticks, cables, and hoses—and tortured my entire body until it turned blue from the abuse. They then returned me to the dormitory, where I remained for about 80 days. Random torture occurred without cause, using the same methods as before, including suspension by chains. I was brutally tortured during this period, as were other detainees.

Deaths [Martyrdom Cases] in Custody from Torture

15. I witnessed numerous cases of detainees who died [were martyred] in custody due to torture during this period. One detainee from Al-Muadamiya remained for two or three days without food or water, suffering severe genital swelling from torture and beatings to that area, and died on the third day in the first dormitory.

Detention and Brutal Torture in the Old Interrogation Branch

16. After the eighty-day period in the dormitory, they led me away blindfolded and handcuffed, along with a group of detainees.

17. They chained us together with a long metal chain and took us to the Old Interrogation Branch, considered hell for its torture and killing. Upon arrival, they removed us from the buses and began another round of severe and violent beating and torture. We were placed in a communal cell measuring 3x2 meters, holding 40 detainees. I was interrogated daily for approximately ten days. Everyone underwent multiple interrogations and experienced the same torture, humiliation, and other inhumane treatment I endured.
18. The day after my arrival at the Old Interrogation Branch, they called my name and a guard came. We had to face the wall to avoid seeing him. When he asked for my name and I responded, he kicked me violently and ordered others to blindfold and bind me before dragging me across the floor.
19. I was taken to an interrogation room containing an officer and someone recording my confessions on a computer, with a guard standing beside me for torture purposes. The interrogation covered my personal information, entire life history, revolutionary activities, revolutionary names, current events, and my connection to them. The interrogator had an Alawite accent, but I couldn't see anything as the blindfold was large and tightly secured to my face.
20. The interrogator would order the guard to beat me if he disliked my answers. The interrogation and torture continued for two hours. The beating was extremely brutal and savage, using hands, feet, and pipes. They even extracted my upper front teeth with pliers. When the interrogator finished, he ordered me removed from the office to an open courtyard in front of it, still blindfolded and bound. This area was called the "breathing yard." They made me stand on a chair, ordered me to raise my hands, and suspended me by handcuffs from a chain attached to a metal sheet in the ceiling. They then removed the chair from under my feet, leaving me hanging by my hands, and said "Fly, little bird." After about 10 minutes, I told them my right hand felt as hot as if they'd placed an electric heater on it and was causing me pain. They asked about my left hand, and when I said it wasn't hot, they told me to keep "flying." I later discovered they had forced the metal handcuff edge into my hand so deeply it reached the bone beneath my palm, and I eventually lost consciousness.

21. I regained consciousness in the evening to find myself still suspended but now from a door. It seems they tortured me while I was unconscious and then moved me to the door. A group of guards had gathered to torture me brutally. They enjoyed torturing me while drinking mate tea and poured hot water on me.
22. Until this moment, I hadn't eaten or drunk anything since entering the Old Interrogation Branch. My hand continued bleeding and oozing pus for about a month and a half, causing constant pain, with absolutely no medical care provided - —even if a detainee died, this was considered normal to them.
23. They also placed me in a Christian wooden coffin for half an hour as a form of psychological torture, saying I would die soon. This severe and brutal torture was experienced by all detainees with me.
24. I remained in this branch for 40 days, with interrogations during the first ten days following similar patterns of torture and questioning inside the room. On the final day of interrogation, they took us to an open courtyard in extreme heat and burning sun, where we were tortured at midday. The officer who closed the interrogation had a high-pitched voice and an Aleppo accent.

Transfer to the New Interrogation Branch

25. After forty days, they returned us to the New Interrogation Branch using the same method they had used to take us to the Old Interrogation Branch. My total detention period at the Mezzeh Branch lasted three years and forty-five days, during which I witnessed numerous incidents and endured various forms of torture.
26. I witnessed a rape incident involving a woman from Damascus, identifiable by her accent. I was called, positioned at the dormitory door, blindfolded, bound, and forced to kneel. They brought a woman and raped her in the dormitory courtyard. The perpetrator was an Alawite assistant and guard. I could hear her screams and pleas not to rape her. There was

a section for women detainees and their children—we would hear their voices periodically.

27. I also witnessed another incident involving a young man from Al-Zabadani who was killed by a guard named Mustafa Azar. The guard told him, “You must die after I strike your head ten times with the pipe.” He tortured him in the courtyard in front of my dormitory, and I could hear him counting the strikes as he beat Mohammed Hamdan. After delivering ten strikes to his head, they brought him into the dormitory. He died the next day, with blood flowing from his mouth and nose.
28. A mosque imam from the Artuz area also died from severe torture. They brought him to us with his body blue from torture. He remained for three days without eating or drinking, like a lifeless corpse, until he died.
29. There were constant smells of decomposing and burned corpses emanating from everywhere.
30. One day, a detainee with me was near death from severe torture and began taking his last breaths. The dormitory supervisor (shawish), a fellow detainee named Ghazwan, attempted to speak with the guard Fayeze Mohammed, who had previously been imprisoned with us and was from the Air Force personnel. Fayeze Mohammed asked if the detainee was dead. When told no, but that he was near death, Fayeze Mohammed shouted not to bother him with such trivial matters, saying, “When he dies, rape him and then come tell me he's dead.”

Harsh Detention Conditions: Food Deprivation and Lack of Medical Care

31. Regarding food at the Mezzeh Branch, it was poor in quality and quantity. For breakfast, we received a small piece of dry bread with a spoonful of halawa, a spoonful of yogurt, or 4 olives. For lunch, we received a cup of rice or bulgur with a small piece of bread, and in the evening, one potato and a very small portion of soup.
32. Regarding bathroom access, there was no set number of daily visits - it depended on the guards' mood and collective punishments they imposed, sometimes denying us bathroom

access for an entire day. Most commonly, we were allowed three visits daily. Each time, we had to place our hands behind our backs and bend forward with our heads down to prevent us from seeing anything. The guard would count to four - we had to relieve ourselves within just four seconds. Anyone who took longer was tortured and received falaqa beating on their feet with pipes. We had to use the toilet with the door open to avoid wasting seconds opening and closing it.

33. As for medical care, there was absolutely no medication or physician oversight for injured and sick detainees. Those with injuries would have pus, blood, and maggots emerging from their wounds, which would become infected and potentially fatal—none of which concerned them.

Transfer to Military Justice

34. On 05/31/2015, they called about fifty names, including mine. They chained us together with a long metal chain, blindfolded us, led us outside, and placed us in three buses to the Military Justice Department in Mezzeh. We waited in the buses for over an hour. They then took us to Al-Qaboun, where we remained for several days.
35. On 06/03/2015, we were transferred to Adra Prison, where I stayed until October 21, 2016.

Release

36. On the final day, I was transferred to court where the judge gave me a document ordering no further security pursuit, and I was released.

Ongoing Physical and Psychological Ailments

37. I continue to suffer from physical and psychological problems.
38. Since arriving in Greece on May 15, 2017, I have been receiving psychological treatment for the horrors I experienced in detention. My treatment was overseen by doctors in the Greek camp from Doctors Without Borders and another medical organization whose name I cannot recall.

[TRANSLATION]

39. I developed seizure-like symptoms where I would lose consciousness during episodes and my body would convulse.
40. I underwent surgery on my right hand at a hospital in the Netherlands, where they opened the bottom of my palm to decompress the nerve damaged by the handcuffs. All my teeth were also extracted in the Netherlands due to damage from medical neglect in prison and the complete removal of my upper front teeth during interrogation. I now have dentures.
41. I still experience fear and panic while eating or sleeping, as the visual memories remain stuck in my mind. I feel I'm still being pursued by security forces and that someone wants to torture and kill me. I continue to have disturbing nightmares related to my prison experiences.

I, Osama Sawan, declare under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the foregoing is true and correct.

Executed on Tuesday, October 08, 2024, in Purmerend, Netherlands

_____ Osama Sawan _____

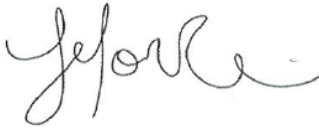
[signature]

CERTIFICATION

TransPerfect is globally certified under the standards ISO 9001:2015, ISO 17100:2015, and ISO 18587:2017. This Translation Certificate confirms the included documents have been completed in conformance with the Quality Management System documented in its ISO process maps and are, to the best knowledge and belief of all TransPerfect employees engaged on the project, full and accurate translations of the source material.

File Name(s): Declaration of Osama Sawan
Source Language(s): Arabic
Target Language(s): English

Authorized Signature:

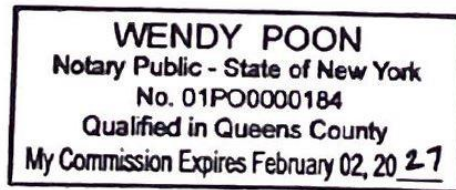


Name: *Jacqueline Yorke*

Title: *Project Manager*

Date: *December 6, 2024*

Signature, Notary Public:



Stamp: Notary Public

Reason for signature: I approve the accuracy of this document content as written

محكمة مقاطعة كولومبيا بالولايات المتحدة الأمريكية

الرقم المدني. ٢٢-٢٧-٤٢-٠٠٠	عبادة مزيك
شكوى بشأن واقعة تعذيب،	مدعى،
٢٨ U.S.C. § ١٦٠٥A	ضد
	الجمهورية العربية السورية عناية/ وزير الخارجية فيصل المقداد وزارة الخارجية والمغتربين كفر سوسة، دمشق، سوريا
	مدعى عليه،

إفادة الشاهد اسامة صوان

أنا، اسامة صوان ، أشهد بموجب هذه الإفادة على ما يلي:

خلفية عن الشاهد

1. أقر أنني على علم تام بجميع الوقائع الواردة في هذه الشهادة. كما أقر بأنني سأشهد بتلك الوقائع تحت القسم إذا تم طلبي للشهادة.
2. أنا من سكان المعضية في دمشق. تم اعتقالني من قبل المخابرات الجوية من منزلي الكائن في حي الزمار في المعضية بتاريخ 18/04/2012.
3. قبل مدهمة البناء بأيام كان هناك جنازة لأحد الشهداء الذين قتلوا على يد النظام على ما يبدو كان في صفوف الجيش لكنه يتعامل مع الثوار وتم كشفه وقتله إلا أنني لا أذكر اسمه. حين

وصلت إلى جامع العمري في حي المعضية للمشاركة في الجنازة أتت سيارة تابعة للأمن ونزل منها عنصران وكان هناك ضابط يجلس في السيارة وسألوني عن هويتي، حينها هربت منهم.

أسباب وظروف الاحتجاز

4. في 18/04/2012، داهمت المخابرات الجوية البناء الذي أسكن به حيث كان هناك مجموعة شباب من حمص مطلوبين للأمن وشاهدت من نافذة منزلي سيارة مدنية وسيارة بيك آب عليها رشاش ثقيل من ضمن السيارات التي داهمت البناء. كان العناصر يرتدون اللباس العسكري المموه ويحملون البواريد وحين صعد الأمن إلى البناء دقوا الباب علي كنت حينها أنا ووالدتي وابني البالغ من العمر عامين ونصف.

5. دخل العناصر إلى المنزل وفتشوه و خربوه وكسروا الأثاث وسرقوا أشياء عديدة منها أموالي أنا وأختي والذهب الخاص بنساننا ويقدر المبلغ المسروق في ذلك الوقت 7 مليون ليرة سورية و 3 مليون ليرة سورية قيمة الذهب. كان المساعد/ أنور عزيز علوي من المخابرات الجوية ضمن العناصر الذين داهموا منزلي وهو كان في مطار دمشق الدولي في الضيافة الجوية وبالوقت ذاته يخدم في مطار المزة العسكري. كنت أسمع به حين كنت أعمل في مطار دمشق الدولي قبل اندلاع الثورة السورية عام 2011. وكان الضابط الذي رأيته أمام باب المسجد حين طلبوا هويتي هو على رأس الدورية التي داهمت منزلي لكنه لم يكن يضع رتبة على كتفه وكان يرتدي اللباس العسكري المموه. حينها قال لي: "هذا أنت؟" فقلت له: "ماذا تقصد؟" فقال لي: "أنت الذي هربت من أمام الجامع حين وقفنا؟"، ولكني أنكرت وقلت له أن هناك في المعضية اثنان غيري يشبهوني فاستدعى أحد العناصر ممن كانوا في المنزل وقال له: "هل هذا هو الرجل الذي هرب من أمام المسجد؟" فقال له: "نعم هذا هو"، فاعتقلوني وحينها حصل جدال بيني وبينهم وأقدموا على شتمني وشتم والدتي بأبشع الكلمات وطمشوا عيني لكي لا أرى شيئاً وقيدوا يدي وأنزلوني إلى الشارع ووضعوني في السيارة.

6. كما تم اعتقال أحد جيراني من سكان نفس البناء الذي أقيم به. تم ضربي وإهانتني في السيارة حيث لم يتوقف التعذيب طيلة فترة مسيرنا إلى الفرع وكانوا يضربوني بأيديهم وأقدامهم وبأخمص البارودة.

الاعتقال والتعذيب بمطار المزة العسكري

7. أخذونا إلى فرع المزة في مطار المزة العسكري حيث استدليت على ذلك من الطريق الذي سلكته السيارة وحين دخلنا إلى مطار المزة العسكري أدخلوني إلى مكتب القلم ليأخذوا بياناتي حيث استقبلونا بما يسمونه حفلة تعذيب حيث كان الجميع يضربني بكل ما لديهم من أدوات من خراطيم وعصي وأقدامهم وأيديهم وبقيت نحو ساعتين في المكتب.

8. كان هناك دورة أغرار في المطار شاركوا بتعذيبي أنا وجاري ومن معنا من معتقلين، واستمر التعذيب نحو ساعتين حتى أدموني وأحدهم أطفالاً السجارة على أذني.

9. بعدها وضعوني في السيارة وكان معي اثنان أو ثلاثة في المقعد الخلفي من الأمن وسمعتهم يقولون أنهم يريدون اقتحام منزل والدي وقد اصطحبوني لكي أدلهم على المنزل لكني حينها رفضت ذلك، مع العلم أن والدي كان معتقلاً في فرع المخابرات الجوية بالمزة منذ ستة أشهر وبسبب رفضي مرافقتهم ضربوني من جديد بوحشية باستخدام أخمص البواريد وأنزلوني من السيارة وعذبوني حتى امتلأ جسدي بالدماء.

10. اقتادوني بعدها إلى المهجع الأول وسلموني للعساكر الذين عذبوني بدورهم كسابقيهم وعروني من ثيابي وفتشوني مع إهانات وشتائم وأدخلوني إلى المهجع بعد أن فكوا قيودي والطماشة التي على عيني.

وصف للمهجع المحتجز به

11. كان هناك مهجعان، الأول والثاني، كما كان هناك مهجع الطبية وكانت عبارة عن صالات كبيرة مستطيلة لا يوجد فوقها بناء وهي في الطابق الأرضي.

12. كانت مساحة المهجع الأول الذي كنت به تقريبا 12*5 متر وكان بها شباك في الأعلى وكان العدد في تزايد ونقصان بحسب الاعتقالات إلا أننا لم نقل عن 80 معتقلاً. وبأحد الأشهر وصل عددا إلى 210 معتقلاً. كانت هناك فسحة أمام المهجع إلا أنها كانت مغلقة وكان يتم تعذيبنا في تلك الفسحة حيث تعرضت للتعذيب لفترة 80 يوم الأولى التي دخلت بها إلى المهجع وكان التعذيب شبه يومي وكان بها سلاسل معلقة بالشبابيك والأبواب لشبح وتعليق المعتقلين عليها ويستخدمون وسائل عديدة للتعذيب منها العصي والخراطيم الخضراء والتعليق بالسلاسل والكلبشات ساعات طويلة. كما استشهد العديد من المعتقلين بسبب التعذيب الوحشي هناك.

13. في صباح اليوم التالي من دخولي إلى المهجع طمشوني وقيدوني واقتادوني بسيارة إلى مكتب التحقيق داخل المطار لكن لا أعلم أين بالضبط وتم التحقيق معي من قبل ضابط بحسب ما فهمت من سياق الحديث حينها حيث كان العناصر يتحدثون معه بلهجة توحى أنه ضابط وكان من لهجته يدل على أنه علوي من الساحل السوري حيث أن غالبية الضباط هناك علوية.

14. بعد انتهائه من التحقيق معي أمرهم أن يأخذوني إلى غرفة التعذيب ويعذبوني وبالفعل استمروا بتعذيبي نصف يوم حتى أغمي علي عدة مرات وكانوا يستعملون الفلقة وهي ضربي على أسفل قدمي بالعصا والاكبال والخراطيم وتعذيبي بكل أنحاء جسدي حتى أصبح جسدي أزرق من التعذيب. ثم أخذوني إلى المهجع وبقيت به نحو 80 يوماً. كان هناك تعذيب دون سبب وبنفس الطريقة مع الشبح على السلاسل حيث تم تعذيبي بوحشية في تلك الفترة كما حصل مع باقي المعتقلين.

وفاه المعتقلين من التعذيب

15. شهدت حالات عديدة من استشهد معتقلين بسبب التعذيب في تلك الفترة، منهم من بقي نحو يومين أو ثلاثة أيام لا يأكل أو يشرب وتضخم عضوه الذكري بشدة بسبب تعذيبه وضربه على تلك المنطقة ومات في اليوم الثالث في المهجع الأول وهو من أبناء المعصية أيضاً.

الاعتقال والتعذيب الوحشي في فرع التحقيق القديم

16. بعد انقضاء فتره الثمانين يومًا في المهجع، اقتادوني مطمش العينين ومقيد اليدين ومعى مجموعة من المعتقلين.

17. ربطونا بجنزير طويل وهو سلسلة معدنية إلى فرع التحقيق القديم والذي يعتبر جحيم لما به من تعذيب وقتل وحين وصلنا إلى هناك انزلونا من الباصات وبدأت حفلة التعذيب من جديد والضرب المبرح والعنيف. أدخلونا إلى زنزانة جماعية بطول وعرض 2*3 متر وكنا 40 معتقلًا بها وتم التحقيق معى بشكل يومي لمدة عشرة أيام تقريبًا. كما تم التحقيق مع الجميع عدة مرات وما حدث لي حدث لباقي المعتقلين من تعذيب وإهانات وغيرها من أمور لا تمت للإنسانية بصلة.

18. وفي اليوم التالي من وصولي إلى فرع التحقيق القديم، ذاعوا اسمي وأتى السجنان وحينها وجهنا رؤوسنا إلى الحائط لكي لا نراه وسأل عن اسمي فأجبتة فضربتني بقدمه بقوة وقال لهم قيده وطمشوا عينيه وشحطني على الأرض.

19. أخذوني إلى غرفة التحقيق التي كان بها ضابط وشخص يكتب اعترافاتي على الحاسوب، كما كان هناك عنصر يقف بجانبى ليعذبني. وكان التحقيق يدور حول معلوماتي الشخصية وكل شيء يتعلق بحياتي وعن نشاطي الثوري وبعض الأسماء الثورية والأحداث التي جرت حينها وعلاقتي بها. كان المحقق لهجته علوية أيضًا لكن لم أتمكن من رؤية أي شيء لأن الطماشة كانت كبيرة جدًا ومشدودة بقوة على وجهي.

20. وكان المحقق يأمر العنصر بضربي إذا لم يعجبه جوابي. واستمر التحقيق مع التعذيب على هذا النحو ساعتين. وكان الضرب خلالها مبرحًا جدًا ووحشيًا، وكان يتم باليد والقدم وبوري حتى أنهم خلعوا لي أسناني العلوية الأمامية بالبينة. وحين انتهى المحقق أمره بإخراجه من المكتب وأخذني إلى ساحة أمام المكتب مكشوفة وكنت لا أزال مطمش العينين ومقيدًا وكان تدعى فسحة التنفس وجعلني أقف على كرسي وطلب منى العنصر رفع يدي وعلقني بكلبشات من يدي على سلسلة معلقة بصفيح معدني بالسقف وبعدها أزال الكرسي من تحت قدمي فأصبحت معلقًا من يدي في الهواء وقال لي "طير يا عصفور". وبعد نحو 10 دقائق قلت له أن يدي اليمين أصبحت

ساخنة كأنك قد وضعت عليها سخانة كهرباء كما أنها كانت تؤلمني فقال لي ويدك اليسرى كيف هي فقلت له ليست ساخنة فقال لي طير واكتشفت فيما بعد أنه أدخل طرف الكلبشة المعدنية في يدي لدرجة أنها دخلت في العظم أسفل الكف وأغمي علي بعد فترة.

21. استيقظت في المساء فوجدت نفسي مشبوحًا ومعلقًا لكن على باب يبدو أنهم عذبوني وأنا فاقد الوعي وتم نقلي إلى الباب؟ وكان هناك مجموعة عناصر اجتمعوا على تعذيبي بوحشية. كانوا يستمتعون بتعذيبي وهم يشربون الممتة كما سكبوا الماء الساخن علي.

22. وحتى هذه اللحظة لم أكن قد أكلت أو شربت منذ دخولي إلى فرع التحقيق القديم وبقيت يدي نحو شهر ونصف وهي تنزف ويخرج منها القيح وتؤلمني ولم يكن هناك أي طبابة نهائي حتى إذا مات المعتقل فهذا شيء طبيعي بالنسبة لهم.

23. كما أنهم وضعوني في تابوت خشبي للنصارى لمدة نصف ساعة كأسلوب من التعذيب النفسي كأنهم يقولون لي سوف تموت قريبًا كما أن التعذيب الشديد والوحشي حدث لكل المعتقلين الذين كانوا معي.

24. بقيت في هذا الفرع لمدة 40 يومًا وكانت عمليات التحقيق في العشرة أيام الأولى متشابهة من حيث التعذيب والتحقيق داخل الغرفة. وفي اليوم الأخير من التحقيق أدخلونا إلى إلى فسحة مكشوفة وكان الجو شديد الحرارة والشمس حارقة وتم تعذيبنا هناك في الظهيرة. وكان الضابط الذي أغلق التحقيق صوته رفيع ولهجته حلبية.

الانتقال إلى فرع التحقيق الجديد

25. بعد مرور الأربعين يومًا، أعادونا إلى فرع التحقيق الجديد بنفس الطريقة التي أخذونا بها إلى فرع التحقيق القديم. وكانت فترة اعتقالنا كاملة في فرع المزة ثلاث سنوات و خمسة وأربعين يومًا شهدت بها على أحداث كثيرة وتعرضت فيها لشتى أنواع التعذيب.

26. شهدت على حادثة اغتصاب لفتاة من الشام بحسب لهجتها حينها استدعوني ووضعوني على باب المهجع وأنا مطمش ومقيد وجاءت على ركبتي وأتوا بفتاة واغتصبوها في ساحة المهجع والذي قام بالاغتصاب هو مساعد علوي وسجان كنت أسمع صوت صراخها وترجيها لهم لكي لا يغتصبوها. وكان هناك قسم للنساء المعتقلات مع أطفالهن كنا نسمع أصواتهن بين الحين والآخر.

27. شهدت على حادثة أخرى لشاب من الزبداني قتل على يد السجان/ مصطفى عازار حيث قال له يجب أن تموت بعد أن أضربك عشر ضربات بالبورى على رأسك. وكان يعذبه في الساحة أمام المهجع الذي أنا به وكنت أسمع صوته وهو يعد الضربات التي يضرب بها محمد حمدان. وبالفعل ضربه عشر ضربات على رأسه وأدخله إلى المهجع، وفي اليوم التالي مات حيث كان الدم يخرج من فمه وأنفه.

28. كان هناك شيخ جامع في منطقة عرطوز مات أيضا من شدة التعذيب. أدخلوه إلينا وجسده أزرق من التعذيب وبقي ثلاثة أيام لا يأكل ولا يشرب مثل الجثة الهامدة حتى مات.

29. كما كانت هناك روائح لجثث متعفنة ومحرقة بشكل مستمر تنبعث من كل مكان.

30. في أحد الأيام كان هناك معتقل معي أوشك على الموت من شدة التعذيب وبدأ يلفظ أنفاسه الأخيرة وكان الشاويش المسؤول عن المهجع وهو معتقل مثلنا يدعى غزوان حاول التحدث مع السجان المدعو فايز محمد والذي كان مسجون معنا في وقت سابق والذي كان من مرتبات القوى الجوية فرد عليه فايز محمد هل مات قال له لا لم يموت لكنه على وشك الموت فصرخ عليه فايز محمد وقال له لا تزعجني بهكذا أمور تافهة حين يموت اغتصبه وبعدها تعال وأخبرني أنه مات

ظروف الاعتقال القاسية من قله الطعام و غياب الرعاية الطبيه

31. فيما يتعلق بالطعام في فرع المزة، فقد كان سيئاً وقليلاً. حيث كانوا يطعمونا على الإفطار قطعة خبز صغيرة يابسة وملعقة حلاوة أو ملعقة لبن أو 4 حبات زيتون اما على الغداء فكانوا

يطعمونا كاسة رز أو برغل مع قطعة خبز صغيرة وفي المساء يحضرون لنا حبة بطاطا وشوربة قليلة جدا.

32. فيما يتعلق بدورة المياه، فلم يكن هناك رقم محدد لخروجنا في اليوم وقضاء حاجتنا وذلك يعود إلى السجنين ومزاجهم والعقوبات الجماعية التي يفرضونها علينا حيث قد يمنعونا من دخول الحمام اليوم كله. وفي أكثر الحالات يسمح لنا بالخروج ثلاث مرات في اليوم في كل مرة نخرج بها نضع أيدينا خلف ظهورنا ونحني ظهورنا للأسفل مع رؤوسنا لكي لا نشاهد شيء. ويعد السجنان 4 عدات يجب أن نكون قد أنهينا قضاء الحاجة بأربع ثواني فقط ومن يتأخر يتم تعذيبه وضربه فلقة على قدميه بالبورى. وكنا نقضي الحاجة وباب التواليت مفتوح لكي لا نهدر أي ثانية في فتحه وإغلاقه.

33. فيما يتعلق بالطبابة فلم يكن هناك أي دواء أو طبيب يشرف على حالة المعتقلين المصابين والمرضى أبدأ، ومن يصاب يخرج القيح والدم والدود من جرحه ويلتهب وقد يموت كل هذا لا يهتمهم أبدا.

الانتقال إلى القضاء العسكري

34. بتاريخ 31/5/2015، نادوا على نحو خمسين اسماً كنت أنا من بينهم. ربطونا بسلسلة معدنية طويلة وطمشوا أعيننا واقتادونا إلى الخارج ووضعونا في ثلاثة باصات وأخذونا إلى القضاء العسكري في المزة. وبقينا أكثر من ساعة في الباصات ننتظر. بعدها أخذونا إلى القابون وبقينا هناك عدة أيام.

35. وبتاريخ 3/6/2015، حولونا إلى سجن عدرا وبقيت هناك حتى 21/10/2016.

إخلاء السبيل

36. في آخر يوم، تم نقلي إلى المحكمة وأعطاني القاضي ورقة هي أمر ترك لعدم ملاحقتي من الأمن لاحقاً، وتم الإفراج عني.

المعاناة المستمرة من أمراض جسدية ونفسية

37. لا أزال أعاني من مشاكل جسدية ونفسية حتى الآن.
38. فمئذ وصولي إلى اليونان بتاريخ 15/5/2017 وأنا أتلقي العلاج النفسي من هول ما أصابني في المعتقل. وكان يشرف على علاجي بعض الأطباء في مخيم اليونان وهم من منظمة أطباء بلا حدود ومنظمة طبية أخرى لا أذكر اسمها.
39. أصبت بما يشبه الصرع وكان يغمى علي حين تأتيني هذه النوبة ويرتجف جسدي خلالها.
40. أجريت عملية ليدي اليمين في مشفى بهولندا كما تم فتح أسفل كفي وتوسيع العصب الذي تسببت به الكلبشة. كما تم خلع كامل أسناني في هولندا بسبب تضررها وذلك بسبب الإهمال الطبي الذي كان في السجن وبسبب خلع أسناني الأمامية العلوية بالكامل في التحقيق وأنا لذي ما يسمى بكلة أسنان.
41. أشعر بالخوف والفرع إلي الآن وأنا أكل أو حين أنام لأن ذاكرتي الصورية لا زالت عالقة في دماغي كما أشعر أنني لا زلت ملاحقاً من الأمن وأن هناك من يريد تعذيبي وقتلي حيث لا زلت أشاهد الكوابيس المزعجة التي ترتبط بما حدث معي في السجن.
- أقر أنا اسامة صوان تحت عقوبة الحنث باليمين بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية أن ما سبق صحيح وصادق.
- تحريراً في يوم (الثلاثاء: 8 الثامن) من شهر (تشرين الأول) عام (2024) في (بورمريند - هولندا).



أسامة صوان

()